

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 9 (1981)
Heft: 4

Artikel: Achinbiaye dou triole
Autor: Richard, S.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-239970>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ACHINBIAYE DOU TRIOLE

Le 6 dè novembre 1981, l'Amicale di Patèjan "Le Triolè", l'a tinyiè chon achinbiaye d'outon à Bouna Fontâna. Ouna vouètantâna dè j'èmi dou patè l'an répondu a l'invitachion du comité. Le préjidan, F. Mauron l'a châlua hou brâvè dzin in chouètin a ti la binvinète è no j'an tsantâ. "Lè j'armailli di Colombètè" La chekrètèra l'a yié le protocole de l'achinbiaye dè Rochin è ti l'an félichitaye. A kouja di j'élection bin kotiè, j'èmi chè chon exkujâ, ma le député Germain Kolly è Moncheu Gassmann dou Glossaire di patè iran di nouhro. Le préjidan l'a rindu homadzo a l'èmi Piéro dou Mont ke no j'a tyisa, à la démanda a l'achinbiaye dè chè lèvà ouna menuta in chon bon chovigni. Henri Python no j'a yié din on patè bin de, to chin ke l'a fè po le patè, po lè chochiétâ, chi brâvo Piéro ke no règrètin ti. In pachin i vo deri ke la mouâ no j'a dza prê l'y a on par dè j'an le Capitaine Yerly, è le député Gabriel Kolly, k'iran di cholidè palantsè dè nouhr-Amicale; ke Diu lè betichè in bon rèpou. Franthè Bourdjet no j'a yié ouna poésie kompojaye pè Gérard Kolly chu la yia è lè chervucho ke chi brâvo Piéro l'a rindu i chochiétâ. No j'an fè on piti konkour avu di phrase in patè à betâ in franché; thin l'an to djuste è lè j'otro avu ouna ou duvè fôtè, i fo kan mimo krère ke i n'in da prê ke châvon bin le patè. No j'an jou le pliéji d'out dou brâvo tsantre dè Marly ke no j'an rédzoyi le kê in tsantin très tsan in patè è dou in franché fermo bin envoyè ! Le préjidan no bayè on bokon chin ke chè pachâ à la fitha di patéjan reman à Delémont è félichite hou bravo ékrivin ke l'an rèchu on pri ou bin ouna menchion. Bin chur chin i lè kemin ti lè konkour ti ne puyon pâ avè on pri, ma on ékri pâ po avè on pri, ma po défindre chi bi patè, è i vo deri ke ti i l'an on gro merto dè travayi po mantigni chi bi lingadzo di j'anhjian.

La parola l'è jou baya a Monchu Gassmann du Glossaire roman di patè ke no j'a de chin ke chè fayè lè a Noutsasi po betâ din di lèvro ti hou patè reman ke chè rèchinbion, ma ke i n'in da pâ on dè parè.

Le député Geramin Kolly ke viniè po le premi hiadzo a nouhr'achinbiaye no j'a de to le pliéji ke l'avè d'ithre avu no è no a félichita po to chin ke no fajan po mantigni chi bi patè.

Bin di patéjan no j'an rakontâ di piti konto è di bounè fâchè po no fère a rire è betâ dou zouyo ou kê.

A onz'horè à demi le préjidan l'a hyiou l'achinbiaye in chouètin a ti ouna bouna rintrâye è a chti kou kevin !

Vive le patè nouhron tréjoi National !

La chekrètèra : S. Richard

